

JBL ON TOUR™ XTB

BLUETOOTH® PORTABLE LOUDSPEAKER



USER GUIDE

English.....	2
Deutsch.....	11
Français.....	20
Español.....	29
Italiano.....	38
Nederlands.....	47
한글.....	56
Dansk.....	65
Japanese.....	74
中文.....	83
Русский.....	92
Svenska.....	101
Suomi.....	110



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO, POR FAVOR:

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Límpielo solamente con un paño seco.
- No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, tal como calefactores, rejillas de calefacción, cocinas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que generen calor.
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo con conexión a tierra tiene dos patas y una tercera para conexión a tierra. La pata ancha, o tercera, está allí para proveer seguridad. Si el enchufe que se suministra no entra en su tomacorrientes, llame a un electricista para que le coloque un tomacorrientes nuevo.
- Proteja el cordón de alimentación evitando caminar encima o aprisionarlo, particularmente en los extremos del enchufe y de los receptáculos y el punto de salida del aparato.
- Use solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo usa por períodos extensos.
- Derive el mantenimiento al personal de servicio calificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato sufrió daños de cualquier manera, ya sea como resultado de un cable de alimentación o enchufe defectuoso, o porque se volcó líquido o cayó algún objeto dentro del mismo, fue expuesto a lluvia o humedad, no funciona normalmente o se cayó.
- PARA PREVENIR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, NO LE SAQUE LA TAPA (O LA TAPA POSTERIOR). DENTRO DE ESTA UNIDAD NO HAY NINGUNA PARTE QUE PUEDA SER MANTENIDA POR EL USUARIO. DERIVE EL MANTENIMIENTO AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.
- Nunca retire las rejillas para hacerle mantenimiento al sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna parte que pueda ser mantenida por el usuario. Derive todo el mantenimiento al Grupo de Apoyo Técnico de Harman Consumer Group, Inc.

DECLARACIÓN Y ADVERTENCIA DE LA FCC/IC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
 - 2) Este dispositivo debe aceptar interferencias, incluyendo aquellas que puedan causar su operación indeseada.
- CUALQUIER MODIFICACIÓN QUE NO HAYA SIDO EXPRESAMENTE APROBADA POR EL FABRICANTE PUEDE ANULAR LA AUTORIZACIÓN DEL USUARIO PARA OPERAR EL EQUIPO SEGÚN LAS REGLAS DE LA FCC.

	PRECAUCIÓN	
EL DIBUJO DE LA PERSONA CON FORMA DE RELAMPAJO DENTRO DE ESTE TRIÁNGULO ES UNA SEÑAL DE ADVERTENCIA QUE LO ALERTA ACERCA DEL VOLTAJE PELIGROSO DENTRO DEL PRODUCTO.	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO LO ABRA. PRECAUCIÓN PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA TAPA DENTRO DE ESTA UNIDAD NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER MANTENIDAS POR EL USUARIO. PARA REALIZAR CUALQUIER REPARACIÓN DEL APARATO, RECURRA AL PERSONAL CALIFICADO.	NACION DENTRO DEL TRIANGULO ES UNA SEÑAL DE ADVERTENCIA QUE LO ALERTA ACERCA DE LAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO.
VEA LA MARCACION EN LA PARTE INFERIOR DEL PRODUCTO		

<p>ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.</p> <p>ADVERTENCIA: NO SE DEBE EXPONER EL APARATO A SALPICADURAS NI GOTEO DE LÍQUIDOS. TAMPOCO DEBEN APOYARSE SOBRE EL OBJETOS CON LÍQUIDO, COMO JARROS, VASOS, ETC.</p> <p>ADVERTENCIA: EL APARATO PUEDE SER SENSIBLE A LA CORRIENTE ESTÁTICA EN CIERTAS CIRCUNSTANCIAS, Y ES POSIBLE QUE SE LO DEBA REINICIAR DESPUÉS DE SUFRIR UNA DESCARGA ELECTROSTÁTICA.</p>
--

<p>NOTA IMPORTANTE PARA TODOS LOS PRODUCTOS ELECTRÓNICOS:</p> <p>ANTES DE INSERTAR O DESENCHUFAR CABLES DE AUDIO DE LOS AURICULARES O DE LOS ENCHUFES MEMBRA DE SALIDA AL NIVEL DE LÍNEA DE LA FUENTE DEL DISPOSITIVO, ES UNA BUENA PRÁCTICA APAGAR EL APARATO. DE ESE MODO PROLONGARÁ LA VIDA ÚTIL DEL APARATO, AYUDARÁ A PROTEGERLO DE LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA Y EVITARÁ DAÑOS POTENCIALES.</p>

JBL ON TOUR™ XTB

INTRODUCCIÓN

El altavoz portátil JBL On Tour™ XTB es la última innovación de JBL, Inc., un antiguo líder en la fabricación de componentes de sistemas de audio de alta capacidad. La herencia en materia de audio y la incesante investigación de JBL, Inc., dieron como resultado las exclusivas tecnologías que se encuentran en este producto.

Como el altavoz JBL On Tour XTB no tiene cables, no hay con qué enredarse ni nada que restrinja sus movimientos. Los controles de volumen y de rastreo de pista convenientemente ubicados en el control remoto lo convierten en lo último en comodidad en materia de audio y calidad superior de audio sin parangón. El altavoz JBL On Tour XTB, que consiste en un centro de sonido *Bluetooth*® compacto de alto rendimiento, se puede controlar por medio de un control remoto desde una distancia máxima de 5,5 metros. Cuando el altavoz JBL On Tour XTB está conectado a su dispositivo de audio habilitado por el *Bluetooth* A2DP, al teléfono musical *Bluetooth*, iPod, reproductor MP3 o a cualquier otra fuente musical con un enchufe de audio, provee un sonido claro y poderoso en un diseño compacto y portátil. Acepte una llamada telefónica con la función de teléfono por altavoz *Bluetooth* que viene incluida. Asuma el control completo de su experiencia de viaje con el altavoz portátil JBL On Tour XTB.

COMPATIBILIDAD

El sistema JBL On Tour XTB es compatible con la mayoría de los dispositivos habilitados por *Bluetooth*, reproductores de música, teléfonos celulares y computadoras portátiles. Cuando el sistema está habilitado con un *Bluetooth* A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado [Advanced Audio Distribution Profile]), un AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video [Audio/Video Remote Control Profile]) y un HFP (Perfil de manos libres [Hands-Free Profile]), puede generar un sonido de alta calidad y funcionar como un teléfono por altavoz. Cuando usa la conexión adicional con el enchufe estereofónico miniatura, usted puede disfrutar de audio de alta calidad desde diversos dispositivos, tales como el iPod shuffle, reproductores MP3 y de discos compactos, computadoras de escritorio (todas las plataformas), computadoras portátiles y radio satelital.

REMOTO

Controles de volumen – Basta un toque para subir o bajar el volumen o para dejarlo sin volumen.

Controles de música – Controle las listas discográficas de su dispositivo habilitado por el *Bluetooth* A2DP con los controles de Reproducir (Play), Pausa (Pause), Próxima pista (Next Track) y Pista anterior (Previous Track).

Controles de llamadas telefónicas – Conteste o termine una llamada telefónica con tan solo tocar un botón.

DISEÑO COMPACTO

El sistema JBL On Tour XTB combina muchas tecnologías patentadas, para brindar la mejor calidad de sonido posible. Provee un sonido claro y preciso, con sorprendentes bajos, desde cualquier dirección. Los cuatro transductores de rango completo Odyssey® son impulsados por poderosos imanes de neodimio. Los reproductores de agudos Odyssey proveen altas frecuencias con precisión.

TECNOLOGÍA DE AVANZADA

El sistema JBL On Tour XTB combina muchas tecnologías patentadas, para brindar la mejor calidad de sonido posible. Provee un sonido claro y preciso, con sorprendentes bajos, desde cualquier dirección. Los cuatro transductores de rango completo Odyssey® son impulsados por poderosos imanes de neodimio. Los reproductores de agudos Odyssey proveen altas frecuencias con precisión.

COE (ECUALIZACIÓN OPTIMIZADA POR COMPUTADORA)

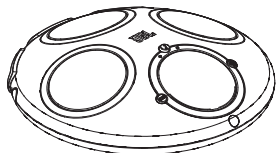
Le système d'égalisation du JBL On Tour XTB est optimisé par ordinateur afin de créer un contexte sonore riche et intégral.

OCT (TOPOLOGÍA DE COMPRESIÓN OPTIMIZADA)

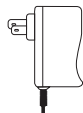
El altavoz JBL On Tour XTB incorpora una tecnología de compresión patentada, para garantizar un sonido claro y preciso, a altos niveles de salida.

DESEMPAQUE

Desempaque cuidadosamente su sistema de altavoz e identifique todos sus componentes:



Unidad JBL On Tour™ XTB



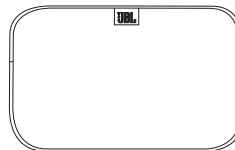
Fuente de alimentación



Cable auxiliar de audio



Control remoto

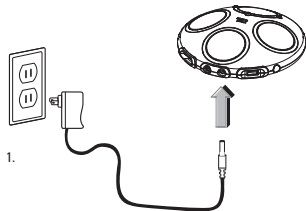


Estuche

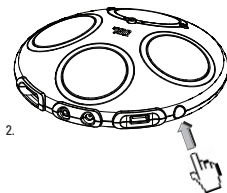
CONFIGURACIÓN GENERAL

Desempaque el sistema JBL On Tour XTB y su fuente de alimentación.

1. Enchufe el adaptador en el puerto de 12 VCC ("12V DC-in") que está en la parte de atrás de la unidad y después en el tomacorrientes de la pared.
2. Encienda la unidad. La luz indicadora verde se encenderá.
3. Retire el protector de la batería del control remoto antes de operarlo.



1.



2.

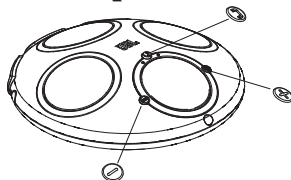
Interruptor de encendido

CONTROL DEL VOLUMEN (EN LA UNIDAD BASE)

Subir el volumen "⬆️"

Bajar el volumen "⬇️"

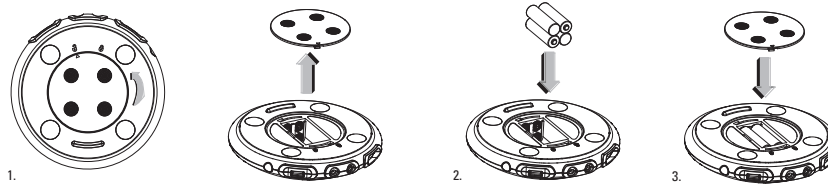
Contestar/terminar llamada telefónica (MFB) "📞"



INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Destrahe la tapa del compartimiento de la batería que se encuentra en la parte de abajo del altavoz JBL On Tour™ XTB y sáquela.
2. Coloque (4) baterías tamaño AA nuevas tal como se indica.
3. Coloque la tapa del compartimiento de baterías.

Nota: Cuando el sistema está alimentado con CA, no usa la batería.



NO MEZCLE BATERÍAS DE DIFERENTES TIPOS.

NO MEZCLE BATERÍAS CARGADAS CON BATERÍAS PARCIALMENTE CARGADAS.

LAS BATERÍAS NO SE RECARGARÁN MIENTRAS ESTÉN COLOCADAS EN LA UNIDAD.

ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS

Se considera que las baterías alcalinas no son peligrosas y que pueden desecharse con la basura del hogar.

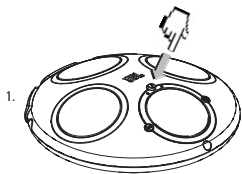
Se considera que las baterías recargables (es decir, de níquel cadmio, hidruro de metal, litio e ion de litio) son materiales domésticos peligrosos, que pueden plantear un riesgo innecesario para la salud y la seguridad. Los materiales indeseables deben desecharse de forma ambientalmente responsable. Si desea obtener más información en cuanto a la recolección ambientalmente responsable, el reciclaje y la eliminación de baterías usadas, comuníquese con sus autoridades locales de recolección de residuos.

ACOPLAMIENTO (PAIRING) CON **BLUETOOTH**

Para que usted pueda usar el sistema JBL On Tour™ XTB con un producto habilitado por *Bluetooth*, antes tiene que acoplarlo con ese producto. Para acoplarlo:

1. Cerciórese de que su sistema JBL On Tour XTB esté encendido. El JBL On Tour XTB se colocará automáticamente en modo de acoplamiento (pairing), mostrado con un indicador azul fijo.
2. Coloque su dispositivo habilitado por *Bluetooth* en modo de Acoplamiento (Pairing) para que los dispositivos se puedan “mirar” entre sí. (Consulte las instrucciones y detalles que hay en la guía del usuario del dispositivo habilitado por *Bluetooth*, en cuanto a cómo se lo coloca en modo de Acoplamiento.) La unidad JBL On Tour XTB será reconocida con el mensaje ‘OnTourXTB’ en su dispositivo *Bluetooth*. La contraseña del JBL On Tour XTB es 8888.
3. El JBL On Tour XTB habrá sido acoplado con éxito y podrá ser utilizado cuando el indicador azul se ilumine intermitentemente.

Nota: Cuando la operación de acoplamiento inicial del *Bluetooth* entre dos dispositivos fue hecha correctamente, no hace falta repetirla, a menos que el sistema JBL On Tour XTB haya sido retirado de la lista de dispositivos *Bluetooth* del dispositivo habilitado por *Bluetooth*.

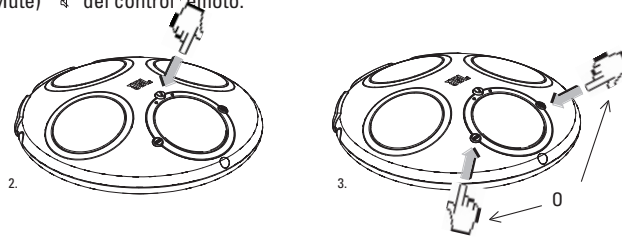


CÓMO SE ESCUCHA MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO HABILITADO POR **BLUETOOTH**

1. Cerciórese de que el sistema JBL On Tour XTB esté acoplado (consulte la sección de Acoplamiento con *Bluetooth*).
2. Vaya al reproductor de música del dispositivo habilitado por *Bluetooth* y reproduzca. Consulte las instrucciones y detalles que hay en la guía del usuario del dispositivo habilitado por *Bluetooth*, en cuanto al uso de su reproductor de música y la transmisión de música usando la tecnología *Bluetooth*.
3. Use el control remoto del dispositivo habilitado por *Bluetooth* o del JBL On Tour XTB para navegar por el reproductor de música.

CÓMO SE ESCUCHA UNA LLAMADA TELEFÓNICA DESDE UN DISPOSITIVO HABILITADO POR **BLUETOOTH**

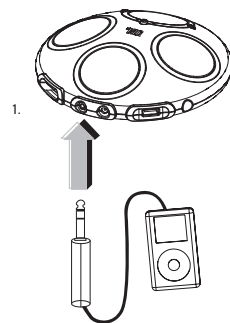
1. Cerciérese de que el altavoz JBL On Tour™ XTB esté acoplado (consulte la sección de Acoplamiento con *Bluetooth*).
2. Cuando escuche que suena el timbre de llamada de su dispositivo habilitado por *Bluetooth* del sistema JBL On Tour XTB, presione el botón MFB “*Ⓜ*” para contestarla.
3. Cuando termine la llamada, presione el botón MFB “*Ⓜ*” para terminarla. Una llamada telefónica de entrada puede ser rechazada oprimiendo y sosteniendo el botón del MFB “*Ⓜ*” en la unidad JBL On Tour XTB por dos segundos. Para contestar una segunda llamada telefónica entrante, presione el botón MFB “*Ⓜ*”. Para rechazar una segunda llamada entrante, mantenga presionado el botón MFB “*Ⓜ*” durante tres segundos. Para cortar el volumen de una llamada telefónica, presione ambos botones de volumen del sistema JBL On Tour XTB o presione el botón de Cortar volumen (Mute) “*Ⓜ*” del control remoto. Para restaurar el volumen de una llamada telefónica, presione cualquiera de los botones de volumen del sistema JBL On Tour XTB o presione el botón de Cortar volumen (Mute) “*Ⓜ*” del control remoto.



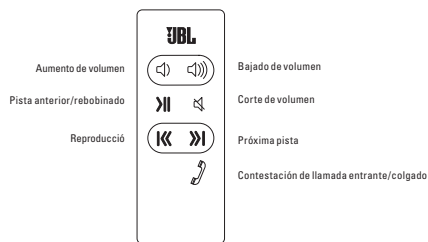
CÓMO SE ESCUCHA MÚSICA DESDE UN DISPOSITIVO AUXILIAR

El sistema JBL On Tour™ XTB dispone de un conector mini-jack (3.5mm) para la conexión con cualquier reproductor analógico de música que disponga de salida de auriculares.

1. Conecte el dispositivo auxiliar al sistema JBL On Tour XTB usando el cable de audio que se incluye.
2. Presione el botón de Encendido (Power) que se encuentra en la parte de atrás del sistema JBL On Tour XTB. Un LED verde indica que la unidad está encendida.
3. Controle la reproducción de música usando el dispositivo auxiliar.
4. Ajuste el volumen usando los botones “+” y “-” que se encuentran en el frente del altavoz JBL On Tour XTB.



FUNCIONALIDAD REMOTA



CARGA

El sistema JBL On Tour XTB ofrece un puerto de carga USB para cargar la mayoría de los celulares y reproductores portátiles de música. Los cables de carga no están incluidos, así que si un cable de carga USB no fue provisto con su celular o reproductor portátil de música, pídale información al fabricante o un distribuidor autorizado. (Los celulares y reproductores portátiles de música que exigen comunicación de datos para cargar no cargarán del sistema JBL On Tour XTB.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

JBL ON TOUR™ XTB

Fabricante	JBL, Inc.
Modelo	JBL On Tour™ XTB
Altavoces (altavoz de altas frecuencias)	25 mm (1")
Alimentación	2 de 8 Watts al 1% de distorsión armónica total (THD)
Diámetro	165 mm (6,5")
Altura	41 mm (1,625")
Peso	0,6 kg (1,3 libras)
Tamaño de la batería	AA
Tipo de batería	Alcalina, NiMH
Impedancia de entrada	>10k Ohms
Relación señal/ruido	>85dB
Respuesta en frecuencia	100Hz – 20kHz
Alimentación (EE.UU./Canadá)	120 Volts, 60Hz CA
Alimentación (Europa/Reino Unido)	220 – 230 Volts, 50Hz o 60Hz CA
Alimentación (Japón)	100 Volts, 50Hz o 60Hz CA
Alimentación (Australia)	240 Volts, 50Hz o 60Hz CA
Consumo máximo de energía	25 Watts
Aprobado por laboratorios UL/CUL/CE	

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

CALIDAD DEL SONIDO

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
El altavoz de su JBL On Tour XTB no genera ningún sonido.	La unidad no está alimentada.	Cerciórese de que el tomacorrientes o el conector múltiple esté alimentado; cerciórese de que todos los interruptores del tomacorrientes o del conector múltiple y de todos los interruptores del sistema de altavoces estén en la posición de encendido.	¿El LED está encendido? Si el LED no está encendido, es porque su sistema JBL On Tour XTB no está alimentado. Implemente las soluciones indicadas.
	La selección de fuente es incorrecta.	Cerciórese de que el cable auxiliar esté correctamente conectado a un dispositivo de audio externo. Suba el volumen. Verifique el sistema con una buena fuente que sea conocida. Conecte el cable Aux In en el enchufe del auricular de su dispositivo de audio. Sustituya el dispositivo fuente por un dispositivo que sea compatible con la tecnología inalámbrica <i>Bluetooth</i> .	
El sonido proviene solamente de un lado/canal.	El cable de audio no está enchufado bien a fondo.	Cerciórese de que el cable Aux In esté enchufado bien a fondo en el sistema JBL On Tour XTB.	Si desea utilizar un cable de más longitud que el proporcionado, asegúrese de utilizar un cable macho-macho de conectores mini-jack estéreo (3,5mm).
Hay distorsión (sonidos de estática, crujidos o siseos).	El ruido puede ser causado por interferencia de un monitor, un teléfono celular u otro dispositivo transmisor.	Apague el monitor u otro dispositivo para ver si desaparece el ruido. Aleje los cables del JBL On Tour XTB del monitor u otro dispositivo.	
Los bajos o los agudos están muy fuertes.	El sistema JBL On Tour XTB está siendo superado por una fuente amplificada de audio.	Cerciórese de que el JBL On Tour XTB esté conectado a un dispositivo que genera la señal de audio apropiado. Cerciórese de que todos los cables de señal estén insertados firmemente en sus receptáculos.	
	Es posible que el nivel de volumen esté demasiado alto. Verifique la configuración del ecualizador de su dispositivo que genera la señal de audio.	Verifique el volumen del dispositivo que genera la señal de audio. Algunos dispositivos distorsionan la señal de salida si el volumen está al máximo. JBL Inc. recomienda que el ecualizador del dispositivo que genera la señal de audio esté plano o apagado.	
El altavoz JBL On Tour XTB emite un sonido fuerte o un zumbido.	El cable de entrada no está enchufado correctamente.	Verifique la conexión del cable de entrada.	
El altavoz experimenta interferencia de radio frecuencia o se le acopla una estación de radio.	Es posible que el cable de entrada esté recogiendo interferencias.	Enrolle el exceso de cable de entrada, para acortarlo al máximo.	
Al emitir música con la tecnología <i>Bluetooth</i> , el sonido del altavoz JBL On Tour XTB no presenta calidad estéreo.	Hay un problema de compatibilidad entre el JBL On Tour XTB y el dispositivo fuente.	Compruebe si el dispositivo fuente dispone de la última versión del programa. Apague el JBL On Tour XTB y el dispositivo fuente y vuelva a encenderlos para restablecerlos.	Algunos dispositivos fuente tienen problemas funcionales conocidos con el JBL On Tour XTB.

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

CARGA

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Su iPod o teléfono celular no carga.	Se está usando el adaptador incorrecto.	Ceróiese de que está usando el adaptador que corresponde a su modelo específico de iPod o teléfono celular.	Algunos teléfonos móviles no pueden cargarse via USB sin la ayuda de software añadido en su sistema de carga.

ACOPLAMIENTO

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
LEI dispositivo de audio no se acopla con el sistema JBL On Tour™ XTB.	LEI sistema JBL On Tour XTB está siendo superado por una fuente amplificada de audio.	El dispositivo de audio no es compatible. Consulte al fabricante.	
	El sistema JBL On Tour XTB no está encendido.	Presione el botón de encendido (Power).	El indicador LED azul deberá permanecer iluminado fijo, indicando que el sistema se encuentra en modo de acoplamiento.
	El sistema JBL On Tour XTB se encuentra conectado a otro dispositivo fuente <i>Bluetooth</i> .	Desconecte el dispositivo de audio <i>Bluetooth</i> conectado y desactive el JBL On Tour XTB. Vuelva a activarlo.	
	La batería del dispositivo fuente de audio <i>Bluetooth</i> o del JBL On Tour XTB está baja.	Recargue o sustituya las baterías del dispositivo de audio fuente <i>Bluetooth</i> y/o sustituya las baterías de la unidad JBL On Tour XTB.	El indicador LED naranja del JBL On Tour XTB se iluminará, indicando que la batería está baja.

JBL and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. JBL On Tour is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

The *Bluetooth* word mark and logo are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Harman International Industries, Incorporated, is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Nokia and Nokia XpressMusic are trademarks or registered trademarks of Nokia Corporation.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Shuffle is a trademark of Apple Inc.

JBL et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. JBL On Tour est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

Le nom et le logo *Bluetooth* sont des marques déposées appartenant au Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Harman International Industries, Incorporated, fait l'objet d'une licence. Les autres marques commerciales et noms de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Nokia et Nokia XpressMusic sont des marques commerciales ou marques déposées de Nokia Corporation.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Shuffle est une marque commerciale de Apple Inc.

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

Document Number: 950-0224-001 Rev. E

H A Harman International Company

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters on a black rectangular background. The letters are closely spaced, with the 'J' and 'B' being particularly prominent.

®